

Alltagsfreuden – les joies du quotidien



10 Jahre

Die persönliche Zeitung
le journal personnel

Ein Spaziergang in der Natur une promenade dans la nature

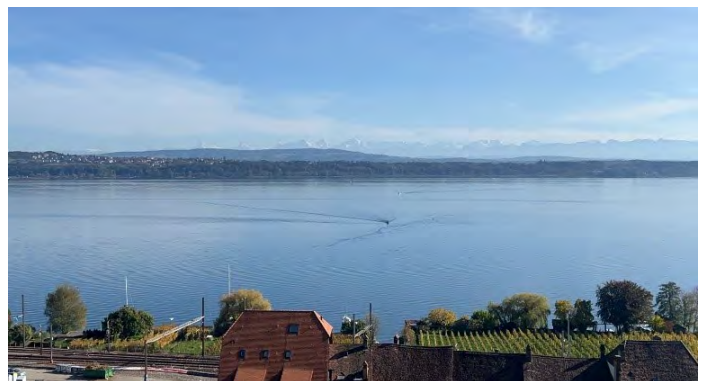


Von Magglingen aus führt der Weg via Twannberg runter in die Twannbachschlucht. Der Weg schlängelt sich dem Twannbach entlang durch unberührte Natur, vorbei an Wasserfällen, steinigen Felswänden. Nach rund eineinhalb Stunden genieße ich einen atemberaubenden Blick über den blauen Bielersee bis hin zu den schneebedeckten Alpen.

Après la montée à Macolin, le chemin descend dans les gorges de Douanne via Twannberg. Le chemin serpente le long du Twannbach à travers une nature intacte, en passant par des cascades et des parois rocheuses. Au bout d'une heure et demie environ, je jouis d'une vue à couper le souffle sur le bleu du lac de Biene jusqu'aux Alpes enneigées.

Ich beende meinen Ausflug mit einer kurzen Schifffahrt via St. Petersinsel nach Erlach, wohl eine der schönsten Gemeinden der Schweiz. Die Altstadt bezaubert mit historischen Gebäuden und einem imposanten Schloss.

Je termine mon excursion par un petit tour en bateau pour rejoindre Cerlier, sans doute l'une des plus belles communes de Suisse. La vieille ville séduit par ses bâtiments historiques et son imposant château.



Meine friedliche Wasserwelt - mon monde de l'eau paisible



Am frühen Morgen genieße ich im und am See einen Augenblick der Ruhe und Weite. Das Wasser belebt all meine Sinne und schenkt mir die Kraft meinen verantwortungsvollen Alltag mit Freude zu meistern.

Tôt le matin, je profite d'un moment de calme et de contentement dans et au bord du lac. L'eau stimule tous mes sens et me donne la force de maîtriser avec joie mon quotidien plein de responsabilité.

Katrine Reber

Vet**PLUS**

Katrine Reber Dr.med.vet.FVH
Akazienweg 1, 2575 Hagneck
Telefon 032 396 28 28



Ich genieße die kleinen Freuden
des täglichen Lebens
im Einklang mit der Natur



Je savoure les petits plaisirs quotidiens
en harmonie avec la nature

Katharina Schärer



Wiesen- und Gartenblumen in jedem Raum bringen die Natur in meine Wohnung



Christa Ruggaber



Tierheim Gals - mein Zuhause - mon Chez moi

Ich bin Kinai. Das Tierheim hat mich gerettet und schenkt mir ein richtiges Zuhause, das ich nicht mehr missen möchte. Dort, wo ich vorher lebte, war ich nur eine Last, unerwünscht und wurde immer wieder verscheucht, weil ich grosse Angst vor Menschen hatte. Das Tierheim ist mein Zuhause, hier werde ich geliebt und akzeptiert, wie ich bin. Die Menschen verbringen Zeit mit mir, das schätze ich sehr. Ich spiele gerne mit meinen Freunden, ich fühle mich pudelwohl.

Je suis Kinai. Le refuge m'a sauvé et m'offre un vrai Chez moi auquel je ne voudrais plus renoncer. Là, où j'ai vécu avant, j'étais malheureux, mal accepté et souvent chassé parce que j'avais grand peur de tout le monde. Le refuge est mon Chez moi où on m'aime et accepte comme je suis. Les gens nous entourent, c'est ce que j'apprécie beaucoup. Je m'amuse avec mes amis, je suis très heureux.

Besuchszeiten - heures de visite

26. August, 30. September, 28. Oktober, 25. November, 30. Dezember jeweils am Samstag
14.00 bis 16.00 Uhr

Mina Schreyer www.tierheimgals.ch





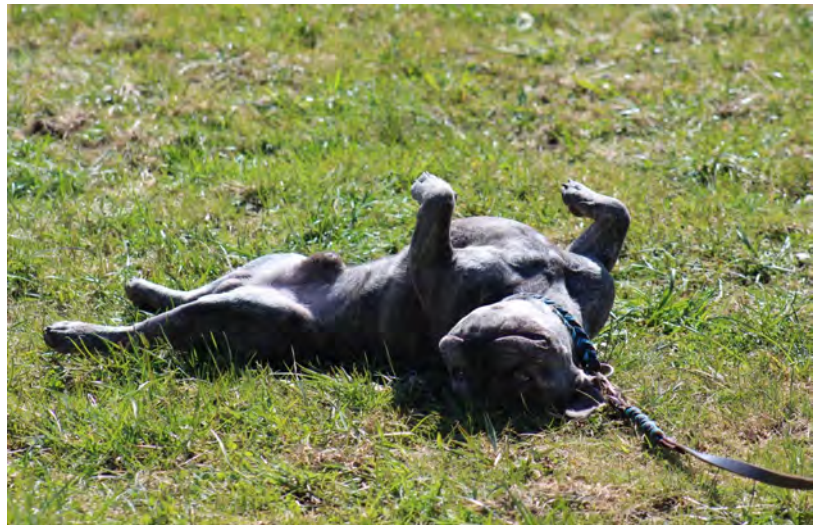
Nismo - mein kleiner Sonnenschein!

Meine Französische Bulldogge ist seit über einem Jahr mein treuer Begleiter.

Tag für Tag erleben wir lustige und aufregende Abenteuer, wenn wir zusammen neue Orte erkunden.

Seine verspielte, tollpatschige und unschuldige Art sorgt dafür, dass kein Tag ist wie der andere. Spielt er nicht draussen, schläft er auf seinem Lieblingsbettchen tief und fest.

Mon petit bonheur quotidien



Mon bouledog français est mon fidèle compagnon depuis plus d'une année.

Jour après jour, nous explorons de nouveaux endroits ensemble et vivons des aventures passionnantes.

Sa nature joueuse, maladroite et innocente assure la variété.

Quand il ne s'amuse pas dehors, il dort profondément sur son lit préféré.

Michelle Mäusli



Unsere Tiere - nos animaux heureux

quel délice !



Saftige Weiden locken - de gras pâturages nous attendent



Savourez les délices de la ferme !

Geniessen Sie freudvolle Momente auf dem Hof

im Eventroom für festliche Stunden www.9-b.ch

Familie Bühlmann

Wanderfreuden

plaisirs de la randonnée



Iffigsee - 2065 m ü.M. - im Naturschutzgebiet Gelten - Iffigen oberhalb der Iffigenalp.



Die Wanderung ab der Iffigenalp führt mich zuerst über eine Schotterstrasse und anschliessend über einen Bergwanderweg immer aufwärts zum malerischen Bergsee.

Plötzlich höre ich wieder die Geräusche der Natur: das Rauschen des Wassers, das Pfeifen des Windes, die Warnpfeife der Murmeltiere.

Nachdem sich die Wolken verflüchtigt haben, zeigt sich ein wunderschönes Panorama mit dem tiefblauen Bergsee, den majestätischen Bergen rundherum und dem Wolkenmeer am Himmel.

Bereichert durch all diese Eindrücke kehre ich gestärkt in den Alltag zurück.

Alexander Zwahlen

Gestalten - meine Leidenschaft!



Meine kreativen Fähigkeiten wurden mir erst richtig bewusst, als ich in meinem Erstberuf als Landschaftsgärtner und in meiner Freizeit als Schlagzeuger tätig war.

Heute bin ich mit Freude und Begeisterung selbstständiger Webdesigner.

Suchen Sie Unterstützung für Ihren Webauftritt, kümmere ich mich gerne um Ihre Anliegen.

Lukas Kaufmann

www.kaufmann-design.ch



Meine Örgeliwelt
www.musiknydegger.ch

Musikschule

Instrumente

Reparatur- und
Stimmarbeiten



Willi Nydegger





In der Natur öffnet sich unser
Geist,
wir werden empfänglich für die
Schönheit des Seins.

Deborah Vonlanthen



I fröie mi immer, wenn i zu mire Gruppe i d'Turnhalle chume.
Sit Jahre si alli Turnerinne zfriede u ufgstellt derbi.
Mit neue Bälli uebe u sich bewege macht Spass.
Einigi Froue si 90gi gsy u eini firet i däm Jahr ihre 100. Geburtstag.
Mir gniesse üses Zämesy fürs Wohlbefinde.
Ursula Hunziker



Die persönliche Zeitung - le journal personnel



Alltagsmomente + Werbung – moments quotidiens + publicité

Machen Sie mit, diese zweisprachige Zeitung wird Sie begeistern!

Ce journal bilingue vous invite à collaborer !

10 Jahre

Auf vielseitigen Wunsch erscheint diese Geburtstagszeitung zum Thema

Répondant à de nombreuses demandes, ce journal d'anniversaire paraît sur le thème

Alltagsfreuden - les joies du quotidien

mit der Möglichkeit ohne besonderen Aufwand mitzumachen (Fotos mailen und Textwünsche per Telefon oder E-Mail mitteilen).

avec la possibilité d'une participation simple (envoyer les photos et communiquer les vœux concernant le texte par téléphone ou e-mail).

Das Interesse ist gross - l'intérêt est grand

Die Jubiläumsausgabe erscheint in zwei Teilen.

L'édition anniversaire paraît en deux parties.

Danke für Ihr Vertrauen! Merci de votre confiance!

Erika Herren

ALEDX PC-Service
 Alex Ledermann
 079 / 206 64 40
 kontakt@pc-sorgen.ch
 Beratung / Installation / Support vor Ort
 individuelle Kurse / Fernwartung uva.

**WIR HABEN ALLES
 WAS SIE BRAUCHEN !**
 Was wir nicht haben,
 brauchen Sie auch nicht !!

MODEHAUS *Fuchs* 
 www.modehausfuchs.ch

Ricas *h*unterbunte Einkaufsecke

Sie entdecken persönliche Gegenstände mit eigener Geschichte und Alltags-
 kreationen www.cfi-fantasy.ch

Vous découvrez des objets personnels racontant leur histoire et des créations
 du quotidien www.cfi-fantasy.ch

Erika Herren, Neumatte 8, 3210 Kerzers, +41 (0)31 755 75 76,
 e.herren@cfi-kerzers.ch, www.cfi-kerzers.ch, www.cfi-fantasy.ch

Danke...Merci

Ich danke herzlich den Firmen und Privatpersonen, die das cfi INDIVIDUEL als Werbeträger nutzen oder mit einem Beitrag anerkennen. Sie ermöglichen das Erscheinen dieser besonderen Zeitung zum Mitmachen.

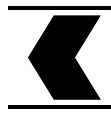
Je remercie cordialement les entreprises et personnes privées qui utilisent le cfi INDIVIDUEL comme support publicitaire ou le reconnaissent par une contribution.

Ce journal particulier peut aussi devenir le vôtre.

Ihre persönliche Zeitung

*vo*tre journal personnel





**Freiburger
Kantonalbank**

einfach offener



messer augenoptik bijouterie gmbh | stadtplatz 19 | 3270 aarberg
032 392 15 77 | info@bijouoptik.ch | www.bijouoptik.ch

Zwahlen-Itel

Bäumliacherstrasse 76
3216 Ried

Tel. 031 755 52 45

Fax 031 755 52 46

Natel 079 691 11 91

info@zwahlen-itel.ch

Haustechnik GmbH

Sanitär
Wasserversorgung
Lüftung
24 Std. Service



bühlmann recycling

1797 Münchenwiler, Tel. 026 672 33 00

Zimmerei

Bauschreinerei

Sägerei



**MAEDER
HOLZBAU AG**

Biberenzelgli 11
3210 Kerzers

Tel. 031 755 58 25

Fax 031 755 76 13

www.maederholzbau.ch

info@maederholzbau.ch

Martin Maeder

Eidg. dipl. Zimmermeister

Natel 079 335 27 67

www.cactees.ch



| Biotopes secs et humides
| Entretien de pelouses
et gazons | Entretien d'arbres
et de plantes à fruits | Dallage,
pavéage | Entretien de rosiers
| Conseil et aménagement
de jardins à thèmes
| Plantations

Steiner
Gartenbau Sàrl

1787 Môtier

026 673 38 78

mail@steinundgarten.ch



Merch

10 Jahre

**DRUCKEREI
MURTENLEU**

3280 Murten | Pra Pury 7d
Tel. 026 670 19 24 | www.murtenleu.ch

beeinDRUCKend

Satz | Repro | Druck
Farb- und Digitalkopien